

NO

NB411

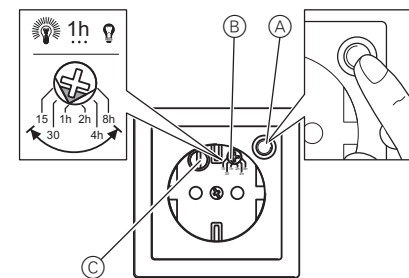


Enkel stikkontakt m/timer Art.-nr. 4457, 4458, 4459

Dette kan timeruttaket brukes til

Med timeruttaket kan du koble inn en tilkoblet forbruger (f.eks. kaffemaskin, strykejern osv.) i et forhåndsinnstilt tidsrom med den integrerte trykkknappen (bilde 1(A)). Ved hjelp av vrikknappen (bilde 1(B)) i dekklokket på timeruttaket kan du velge mellom 6 innstillinger (15 min, 30 min, 1 t, 2 t, 4 t, 8 t). Når tiden er utløpt kobles timeruttaket ut automatisk (bilde 1).

Bilde 1:



Med et nytt trykk på knappen kan du også koble ut timeruttaket før tiden er utløpt. Timeruttaket har overbelastningsvern og kortslutningsvern.

Merk: Timeruttaket kobles ut ved overbelastning. Så snart timeruttaket er avkjølt, kan det aktiveres på nytt ved å trykke på trykkknappen igjen (bilde 1(A)).

Timeruttaket har en biapparattingang. Du kan tilkoble et ubegrenset antall mekaniske trykkknapper, normalt åpne.

Merk: Biapparatledningen bør ikke overskride en lengde på 10 m.

Slik monteres timeruttaket

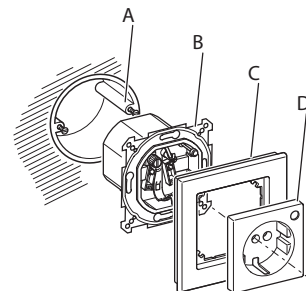
Livsfare på grunn av elektrisk strøm. Apparatet må bare monteres og tilkobles av elektriker. Følg alle nasjonale bestemmelser.

Merk: Flat innbygging av timeruttaket er mulig i en innfelt boks med en dybde på 60 mm. Bruk alltid de bakre kabelinnføringene og ingen ekstra klemmer.

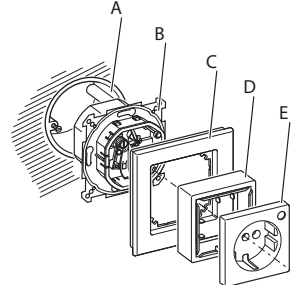
1 Koble til timeruttaket (bilde 2(B)) eller (bilde 3(B)) alt etter hvordan den skal brukes:

- **Bilde 2:** Timeruttak (A) som stand-alone-apparat
- **Bilde 3:** Timeruttak (A) med en biapparattrykkknapp (B).

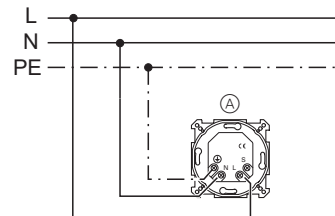
Bilde 2:



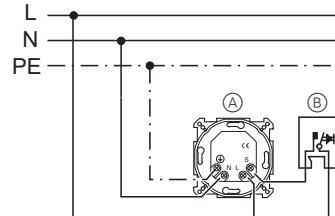
Bilde 3:



Bilde 6:



Bilde 7:



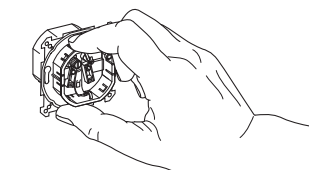
Festeringsstilling (for innbygging i innfelt boks med dybde på 40 mm eller 60 mm).

60 mm innfelt boks: Festering foran (bilde 2(B)).

40 mm innfelt boks: Festering bak (bilde 3(B)).

1 Trykk inn de 6 fikseringspinnene oppe eller de 4 fikseringspinnene nede, som holder på plass festeringen oppe og nede, med fingeren (bilde 4) og forsryv festeringen.

Bilde 4:



2 Smekk fast festeringen bak fikseringspinnene i den nye posisjonen.

Innbygging i en innfelt boks med dybde på 60 mm (bilde 2):

1 Bygg innsatsen (B) inn i den innfelte boksen (A).

OBS: Pass på at trykkknappen, vrikknappen og sikringsholderen i innsatsen (B) kommer riktig inn i dekklokket (D).

2 Trykk rammen (C) og dekklokket (D) på innsatsen (B) og skru fast i midten av dekklokket.

Innbygging i en innfelt boks med dybde på 40 mm (bilde 3):

1 Bygg innsatsen (B) inn i den innfelte boksen (A).

OBS: Pass på at trykkknappen, vrikknappen og sikringsholderen i innsatsen (B) kommer riktig inn i dekklokket (E).

2 Trykk rammen (C), avstandsstykket (D) og dekklokket (E) på innsatsen (B) og skru fast i midten av dekklokket.

Innstilling av timeruttaket

Timeruttaket har en vrikknapp i dekklokket.

Innstilling av innkoblingstid (bilde 1(B)):

Her kan du stille inn innkoblingstiden på timeruttaket. Du har 6 innstillingsmuligheter til disposisjon (15 min,

30 min, 1 t, 2 t, 4 t, 8 t). Med den integrerte trykkknappen (bilde 1(A)) kobles den tilkoblede forbrukeren inn i det innstilte tidsrommet.

Slik betjener du timeruttaket

Betjen timeruttaket med

- trykkknappen på selve timeruttaket
- mekanisk biapparat (konvensjonell trykkknapp)

Koble inn/ut tilkoblede forbrukere

- Tenne/slukke: kort trykk på knappen (bilde 1(A))

Timeruttaket kobles ut igjen når den innstilte tiden er utløpt.

Den aktuelle statusen vises på trykkknappen (bilde 1(A)):

- Knappen lyser: Timeruttaket er innkoblet.
- Knappen lyser ikke: Timeruttaket er frakoblet.

Tiltak ved feil

Timeruttaket kobles ikke inn.

- Bytt sikring (bilde 5). Se "Skifte sikring". Hvis feilen gjentas, må lasten reduseres.
- Hvis det oppstår overlast som fører til høy temperatur inne i timeruttaket, kobles den tilkoblede forbrukeren ut. Så snart timeruttaket er avkjølt, kan det aktiveres på nytt ved å trykke på trykkknappen igjen (bilde 1(A)). Hvis dette gjentar seg, må du redusere den tilkoblede lasten og påse at den ikke overstiger den maks. tillatte lasten på 8 A.

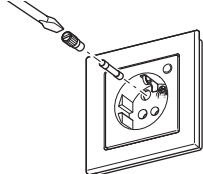
Skifte sikring

Livsfare:

Slå av nettspenningen.

1 Bilde 5: Vri på sikringsholderen og trekk fremover og ut med en tang. Skift ut sikringen.

Bilde 5:



Tekniske data

Nettspenning:	AC 230 V, 50 Hz
Merkestrøm:	
Ohmsk last:	8 A
Induktiv last:	8 A, $\cos \varphi = 0,6$
Kapazitiv last:	8 A, 40 μF
Merkeeffekt:	
- Glødelamper:	1840 W
- Halogenlamper:	1500 W
- Motorlast:	1000 W
Kortslutningsvern:	G-smeltesikring T 8 H
Funksjoner:	Elektronisk overbelastnings-/temperaturvern
Innstillbare tider:	15 min, 30 min, 1 t, 2 t, 4 t, 8 t

ELKO AB Box 2093, 128 22 Skarpnäck,
Tel: +46-8-447 33 70, www.elko.se
ELKO AS Postboks 234, N- 1301 Sandvika,
Tel: +47 67 80 73 00, www.elko.no
ELKO Suomi Oy Olarinluoma 9B 02200 Espoo,
Puh: 09-439 3210, www.elko.fi

SE

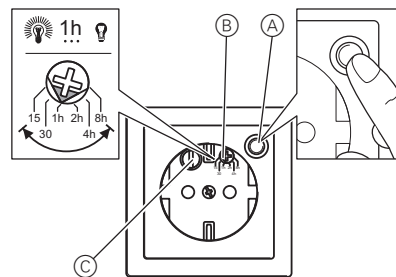


Timer/1-vägsuttag art. nr. 4457, 4458, 4459

Detta kan timervägguttaget användas till

Med timervägguttaget kan man tillkoppla anslutna förbrukare (t.ex. kaffebergare, strykjörn o.s.v.) under en förinställd tid via den inbyggda tryckknappen (bild 1(A)). Det finns 6 olika inställningsalternativ (15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h) som man väljer med vredet (bild 1(B)) i timervägguttagets täcklock. Efter den inställda tiden frångkopplas timervägguttaget automatiskt (bild 1).

Bild 1:



Det går även att frångkoppla timervägguttaget innan tiden har gått ut genom att man trycker på tryckknappen igen.

Timervägguttaget har ett överlastskydd och ett kortslutningsskydd.

Observera: Timervägguttaget frångkopplas vid överlast. När timervägguttaget har svalnat kan det aktiveras igen genom att man trycker på tryckknappen (bild 1(A)).

Timervägguttaget har en biapparattingång. Du kan ansluta valfritt antal slutande mekaniska vipprykknappar.

Observera: Biapparatledningen bör inte vara längre än 10 m.

Så här monteras timervägguttaget

Livsfare p.g.a. elektrisk strøm.

Apparatet får endast monteres och anslutas av elektriker. Følg alle nasjonale bestemmelser.

Observera: Timervägguttaget kan monteras i nivå med väggen i en apparatdosa som är 60 mm djup. Använd alltid kabelgenomföringarna bak till och inga extra klämmor.

1 Dra ledningarna till timervägguttaget (bild 2(B)) eller (bild 3(B)), beroende på hur det används:

- **Bild 2:** Timervägguttag (A) som stand-alone-apparat
- **Bild 3:** Timervägguttag (A) med biapparattrykknapp (B).

Bild 2:

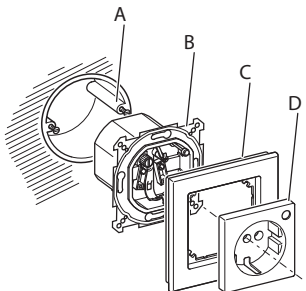


Bild 3:

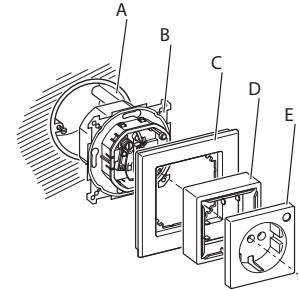


Bild 6:

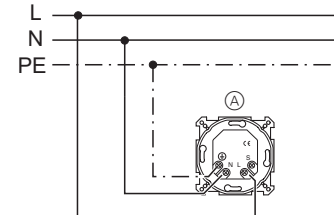
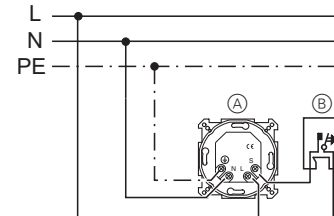


Bild 7:



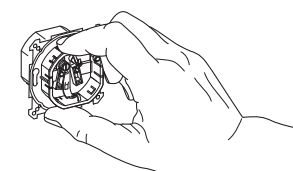
Stödransomställning (för inbyggnad i en apparatdosa som är 40 mm eller 60 mm djup):

60 mm apparatdosa: stödramen fram till (bild 2(B)).

40 mm apparatdosa: stödramen bak till (bild 3(B)).

1 Tryck med fingret in i de 6 fästflikarna upp till eller de 4 fästflikarna ned till (bild 1), som fixerar stödramen upp till och ned till, och flytta stödramen.

Bild 4:



2 Haka fast stödramen i det nya läget bakom fästflikarna.

Inbyggnad i en apparatdosa som är 60 mm djup (bild 2):

1 Montera innsatsen (B) i apparatdosan (A).

Observera: Se till att innsatsens tryckknapp, vred och säkringshållare (B) passar korrekt i täcklokket (D).

2 Skjut på ramen (C) och täcklokket (D) på innsatsen (B) och skruva fast dem i täcklokkets mitt.

Inbyggnad i en apparatdosa som är 40 mm djup (bild 3):

1 Montera innsatsen (B) i apparatdosan (A).

Observera: Se till att innsatsens tryckknapp, vred och säkringshållare (B) passar korrekt i täcklokket (E).

2 Skjut på ramen (C), distansstycket (D) och täcklokket (E) på innsatsen (B) och skruva fast dem i täcklokkets mitt.

Så här ställs timervägguttaget in

Timervägguttaget har ett vred som sitter i täcklokket.

Innställning av tillkopplingstid bild 1(B)):

Här ställs timervägguttagets tillkopplingstid in. Det finns 6 inställningsalternativ (15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h). Den anslutna lasten tillkopplas den inställda tiden med den inbyggda tryckknappen (bild 1(A)).

Så används timervägguttaget

Manövrering via

- tryckknappen på själva timervägguttaget
- en mekanisk biapparat (konventionell vipprykknapp)

Till-/frångkoppling av anslutna laster

- Till-/frångkoppla: Tryck på knappen en gång (bild 1(A)).

Efter den inställda tiden frångkopplar timervägguttaget automatiskt den anslutna lasten.

Den aktuella statusen indikeras på knappen (bild 1(A)):

- När knappen lyser: Timervägguttaget är tillkopplat.
- När knappen inte lyser: Timervägguttaget är frångkopplat.

Åtgärder vid störningar

Timervägguttaget tillkopplas inte.

- Byt säkring (bild 5). Se "Så byter man säkring". Om det upprepas ska den anslutna lasten reduceras.
- Om det finns överlast som leder till otillåten temperatur i timervägguttaget frångkopplas de anslutna förbrukarna. När timervägguttaget har svalnat kan det aktiveras igen genom att man trycker på tryckknappen (bild 1(A)). Om detta händer igen måste man reducera den anslutna lasten. Tänk på att den maximalt tillåtna lasten är 8 A.

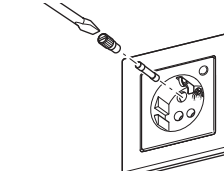
Så byter man säkring

Livsfara:

Frångkoppla nätspänningen.

1 Bild 5: Vrid säkringshållaren och dra ut den med en tang framåt. Byt ut säkringen.

Bild 5:



Tekniske data

Nätspänning:	230 V AC, 50 Hz
Märkestrøm:	
Resistiv last:	8 A
Induktiv last:	8 A, $\cos \varphi = 0,6$
Kapacitiv last:	8 A, 40 μF
Märkeffekt:	
- Glødelamper:	1840 W
- Halogenlamper:	1500 W
- Motorlast:	1000 W
Kortslutningsskydd:	småtsikring T 8 H
Funksjoner:	Elektronisk overlast-/temperaturskydd
Innstillbare tider:	15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h

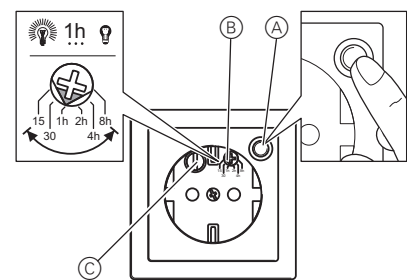
ELKO AB Box 2093, 128 22 Skarpnäck,
Tel: +46-8-447 33 70, www.elko.se
ELKO AS Postboks 234, N- 1301 Sandvika,
Tel: +47 67 80 73 00, www.elko.no
ELKO Suomi Oy Olarinluoma 9B 02200 Espoo,
Puh: 09-439 3210, www.elko.fi

Ajastinpistorasia art.nro 4457, 4458, 4459

Ajastinpistorasian käyttömahdollisuudet

Ajastinpistorasiassa voit kytkeä siihen liitetyt laitteet (esim. kahvinkeitin, siltyraudat yms.) toimintaan etukäteen valitukse ajaksi painamalla pistorasian painiketta (kuva 1 A). Ajastinpistorasian kiertokytkimellä (kuva 1 B) voidaan valita 6 eri aikaa (15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h). Kun aika on kulunut, ajastinpistorasia kytkeytyy automaattisesti pois päältä (kuva 1).

Kuva 1:



Ajastinpistorasia voidaan kytkeä pois päältä jo ennen valitun ajan päättymistä painamalla painiketta uudestaan. Ajastinpistorasiassa on ylikuormitussuojia ja oikosulkusuoja.

Ohje: Ylikuormitustilanteessa ajastinpistorasia kytkeytyy pois päältä. Kun ajastinpistorasia on jäähtynyt, se voidaan aktivoida uudestaan painamalla painiketta (kuva 1 A).

Ajastinpistorasiassa on tuloliitin sivuohjaimelle. Siihen voidaan liittää rajoittamaton määrä mekaanisia (sulkeutuvia) painikkeita.

Ohje: Sivuohtajien johdon pituuden ei pitäisi olla yli 10 m.

Näin asennat ajastinpistorasian

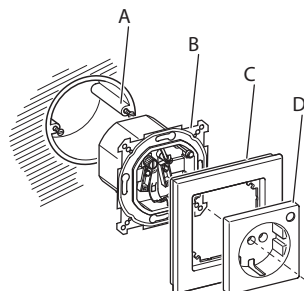
Hengenvaara sähkövirran vuoksi. Laitteen saa asentaa vain sähköasentaja. Noudata maakohtaisia määräyksiä.

Ohje: Ajastinpistorasia voidaan upottaa 60 mm syvyiseen kojerasiaan. Käytä aina takimmaisista johdinsisäntuloja, älä ylimääräisiä liittimiä.

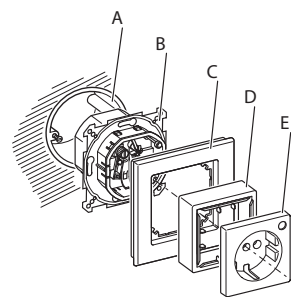
1 Johdota ajastinpistorasia (kuva 2 B) tai (kuva 3 B) sen käyttötavan mukaisesti:

- kuva 6: Ajastinpistorasia A yksittäisenä laitteena
- kuva 7: Ajastinpistorasia A sivuohtajainpainikkeella B.

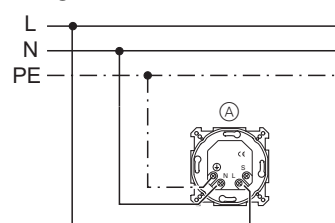
Kuva 2:



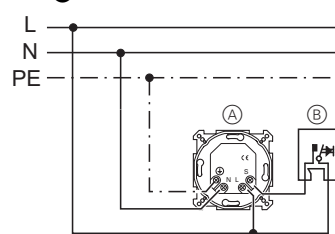
Kuva 3:



Kuva 6:



Kuva 7:



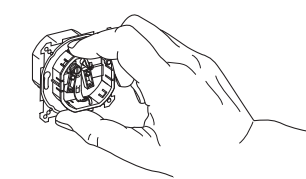
Kannatinrenkaan siirtäminen (40 mm tai 60 mm syvän kojerasiaan asennukseen):

60 mm kojerasia: Kannatinrenkas edessä (kuva 2 B).

40 mm kojerasia: Kannatinrenkas takana (kuva 3 B).

1 Paina sormella kannatusrenkaan kiinnittävät 6 kiinnityslaattaa ylhäältä tai 4 kiinnityslaattaa alhaalta (kuva 4) sisään ja siirrä kannatusrenkasta.

Kuva 4:



2 Lukitse kannatusrenkas uuteen asentoon kiinnityslaattojen taakse.

Kiinnitys 60 mm syvään kojerasiaan (kuva 2):

1 Kiinnitä osa B kojerasiaan A.

Huomio: Varmista, että osan B painike, kiertokytkin ja varokkeenpidin ovat menneet kunnolla paikalleen suojukseen D.

2 Aseta kehys C ja suojus D osaan B ja kiinnitä se keskelle suojusta.

Kiinnitys 40 mm syvään kojerasiaan (kuva 3):

1 Kiinnitä osa B kojerasiaan A.

Huomio: Varmista, että osan B painike, kiertokytkin ja varokkeenpidin ovat menneet kunnolla paikalleen suojukseen E.

2 Aseta kehys C, välikeppale D ja suojus E osaan B kiinnitä se keskelle suojusta.

Ajastinpistorasian säätäminen

Ajastinpistorasiassa on kiertokytkin.

Kytkeäajan säätäminen (kuva 1 B):

Kiertokytkimellä asetetaan ajastinpistorasian päällekytkentäaika. Valittavissa on 6 eri asetusaikaa (15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h). Painikkeella (kuva 1 A) kytetään liitetty laite päälle valitun pituiseksi ajaksi.

Näin ajastinpistorasiaa käytetään

Ajastinpistorasiaa voidaan käyttää

- itse ajastinpistorasiassa olevalla painikkeella
- sivuohtajainpainikkeella

Liitettyjen sähkölaitteiden kytkeminen päälle / pois päältä

- Kytkeminen päälle / pois päältä: Paina painiketta lyhyesti (kuva 1 A)

Ajastinpistorasia kytkeytyy päälle ja etukäteen säädetyn ajan jälkeen automaattisesti pois päältä.

Vallitsevan tilan osoittaa painike (kuva 1 A):

- Painikkeessa palaa valo: Ajastinpistorasia on kytkeyty päälle.
- Painikkeessa ei pala valoa: Ajastinpistorasia on kytkeyty pois päältä.

Mitä pitää tehdä, jos on häiriötä?

Ajastinpistorasia ei kytkeydy päälle.

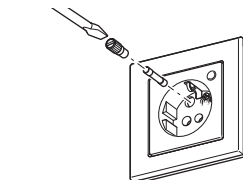
- Vaihda sulake (kuva 5). Katso "Sulakkeen vaihtaminen". Jos häiriö tulee uudestaan, laske liitettyä kuormitusta.
- Jos esiintyy ylikuormitus, joka johtaa liian korkeaan lämpötilaan ajastinpistorasian sisällä, siihen liitetyt laitteet kytkeytyvät pois päältä. Kun ajastinpistorasia on jäähtynyt, se voidaan aktivoida uudestaan painamalla painiketta (kuva 1 A). Jos häiriö esiintyy uudestaan, laske liitettyä kuormaa ja varmista, että suurin sallittu kuorma 8 A ei ylitä.

Sulakkeen vaihtaminen

Hengenvaara: Kytke verkkojännite pois päältä.

1 Kuva 5: Kierrä sulakkeenpidintä ja vedä se pihdeillä etukautta irti. Vaihda sulake.

Kuva 5:



Tekniset tiedot

Verkkojännite: AC 230 V, 50 Hz

Nimellisvirta: resistiivinen kuorma: 8 A

induktiivinen kuorma: 8 A, $\cos \phi = 0,6$

kapasitiivinen kuorma: 8 A, 40 μF

Nimellisteho: - hehkulamput: 1840 W

- halogeenilamput: 1500 W

- moottorikuorma: 1000 W

sulake T 8 H

Oikosulkusuoja:

Muut suojausominaisuudet: elektroninen ylikuormitus-/lämpösuoja

Säädettävät ajat: 15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h

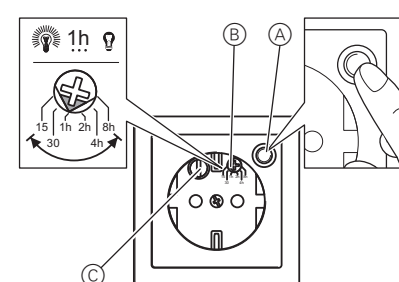
ELKO AB Box 2093, 128 22 Skarpnäck,
Tel: +46-8-447 33 70, www.elko.se
ELKO AS Postboks 234, N- 1301 Sandvika,
Tel: +47 67 80 73 00, www.elko.no
ELKO Suomi Oy Olarinluoma 9B 02200 Espoo,
Puh: 09-439 3210, www.elko.fi

Timer socket outlet art. no. 4457, 4458, 4459

What you can do with the timer socket outlet

With the timer socket-outlet, you can switch on attached loads (e.g. coffee machines, irons, etc.) for a preset time period via the installed push-button (Figure 1 A). The rotary knob (Figure 1 B) in the cover of the timer socket-outlet has six adjustable settings (15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h). After the time has elapsed, the timer socket-outlet switches off again automatically (Figure 1).

Figure 1:



The timer socket-outlet can be switched off by pushing the button again before the time has elapsed. The timer socket-outlet has overload protection and short-circuit protection.

Note: The timer socket-outlet switches off in the event of an overload. As soon as the timer socket-outlet has cooled down, it can be reactivated by pressing the key again (Figure 1 A).

The timer socket-outlet has an extension input. You can connect as many mechanical push-buttons with make contacts as you wish.

Note: The extension unit cable should not exceed 10 m in length.

How to mount the timer socket outlet

Risk of fatal injury from electrical current. The device may only be installed and connected by skilled electricians. Observe the country-specific regulations.

Note: Flush-mounted installation of the timer socket-outlet is possible in a flush-mounted box with a depth of 60 mm. Always use the rear cable entries and no additional terminals.

1 Wire the timer socket-outlet (Figure 2 B) or (Figure 3 B) depending on application:

- Figure 6: Timer socket-outlet A as a stand-alone device
- Figure 7: Timer socket-outlet A with an extension push-button B.

Figure 2:

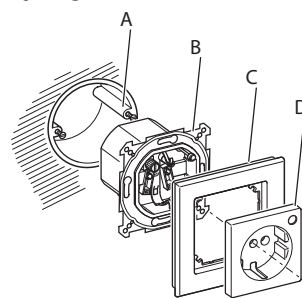


Figure 3:

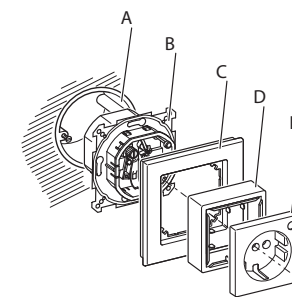


Figure 6:

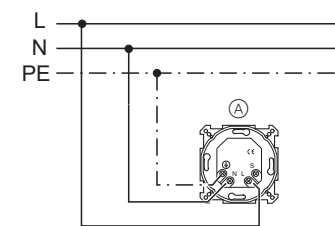
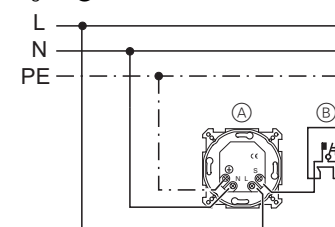


Figure 7:



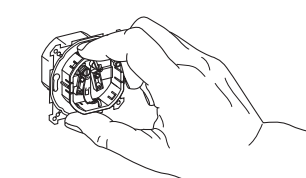
Supporting frame conversion (for installation in 40 mm or 60 mm deep flush-mounted box):

60 mm flush-mounted box: Front supporting frame (Figure 2 B).

40 mm flush-mounted box: Rear supporting frame (Figure 3 B).

1 With your finger, press in the six fixing brackets above or the four fixing brackets below (Figure 4), which fix the supporting frame at the top and bottom, and move the supporting frame.

Figure 4:



2 Put the supporting frame back into the changed position behind the fixing brackets.

Installation in a flush-mounted box 60 mm deep (Figure 2):

1 Install the insert B in the flush-mounted box A.

Caution: Make sure the push-button, rotary knob and fuse holder of the insert B are accommodated correctly by the cover D.

2 Put the frame C including cover D on the insert B and screw it in the centre of the cover.

Installation in a flush-mounted box 40 mm deep (Figure 3):

1 Install the insert B in the flush-mounted box A.

Caution: Make sure the push-button, rotary knob and fuse holder of the insert B are accommodated correctly by the cover E.

2 Put the frame C, the spacer D and the cover E on the insert B and screw it in the centre of the cover.

How to set the timer socket outlet

The timer socket-outlet has a rotary knob in its cover.

Set the duration (Figure 1 B):

This is where you set the duration of the timer socket-outlet. Six setting options (15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h) are available. The connected load is switched on for the set period with the installed push-button (Figure 1 A).

How to operate the timer socket outlet

Operating the timer socket outlet via

- push-button on the timer socket-outlet itself
- mechanical extension unit (conventional push-button)

Switching connected loads on/off

- Switching on/off: press the button briefly (Figure 1 A)

The timer socket-outlet automatically switches off again when the preset time has elapsed.

The current status is shown by the push-button (Figure 1 A):

- Push-button is lit: Timer socket-outlet is switched on.
- Push-button is not lit: Timer socket-outlet is switched off.

What should I do if there is a problem?

Timer socket-outlet does not switch on.

– Change fuse (Figure 5). See "How to replace the fuse". Reduce the connected load before repeating.

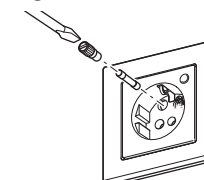
– In the event of an overload causing an unreliable temperature inside the timer socket-outlet, the connected loads will be switched off. As soon as the timer socket-outlet has cooled down, it can be reactivated by pressing the key again (Figure 1 A). If the problem recurs, reduce the connected load and observe the maximum permitted load of 8 A.

How to replace the fuse

Risk of fatal injury: switch off the mains voltage.

1 Figure 5: turn the fuse holder and pull out forwards with a pair of pliers. Replace the fuse.

Figure 5:



Technical data

Mains voltage: AC 230 V, 50 Hz

Nominal current: ohmic load: 8 A

inductive load: 8 A, $\cos \phi = 0,6$

capacitive load: 8 A, 40 μF

Nominal power: - incandescent lamps: 1840 W

- halogen lamps: 1500 W

- motor load: 1000 W

Short-circuit protection: Fuse insert T 8 H

Features: electronic overload/temperature sensor

Adjustable times: 15 min, 30 min, 1 h, 2 h, 4 h, 8 h

ELKO AB Box 2093, 128 22 Skarpnäck,
Tel: +46-8-447 33 70, www.elko.se
ELKO AS Postboks 234, N- 1301 Sandvika,
Tel: +47 67 80 73 00, www.elko.no
ELKO Suomi Oy Olarinluoma 9B 02200 Espoo,
Puh: 09-439 3210, www.elko.fi